

Eltons Business Solution

Allmänna villkor

Genom att skicka in detta formulär ingås ett avtal mellan :

- 1) Det företag som anges i formuläret och som jag bekräftar att jag är juridiskt behörig att företräda och som är registrerat i Norge, Sverige, Danmark eller Finland under ett giltigt organisationsnummer (CVR-nummer), ("**Kunden**");

och

- 2) Elton Mobility AS, ett norskt bolag med registreringsnummer 928230953, med registrerad adress Edvard Storms gate 2, Norge ("**Elton**")

(var och en en "**Part**" och gemensamt "**Parterna**")

på de villkor som anges nedan ("**Avtalet**").

1 BAKGRUND OCH SYFTE

Elton är ägare och operatör av mobilapplikationen "Elton", som ger sina användare tillgång till laddning av el- och hybridfordon, betalningslösningar och andra relaterade tjänster vid anslutna laddstationer i Norge ("**Appen**").

Elton äger och driver också en affärslösning ("**B2B-lösningen**") och en självbetjäningsportal online ("**Elton Portal**" eller "**Eltonportalen**") som gör det möjligt för Kunden att hantera och rapportera om anställdas användning av Appen.

Parterna är överens om att använda Appen, B2B-lösningen och Eltonportalen för att erbjuda en lösning där Kunden faktureras direkt för Kundens anställdas användning av Appen ("**Behöriga Användare**") och där utvalda anställda ges tillgång till och kan använda Eltonportalen ("**Administratörer**" eller "**Admins**").

2 TJÄNSTEN

2.1 Elton Portal - allmänna tjänster som erbjuds Administratörer

Eltonportalen ger Admins möjlighet att lägga till, redigera och ta bort Admins Administratörer och auktoriserade användare. Den ger en översikt och rapporter över auktoriserade Behöriga Användare genomförda laddningssessioner.

Administratörer kan komma åt Eltonportalen med hjälp av inloggningsuppgifter (för närvarande e-post och lösenord skickat på e-post vid inloggning). Ytterligare Admins och Behöriga Användare kan läggas till av den ursprungliga Administratören efter eget gottfinnande.

Eltonportalen kan nås direkt alternativt att Kunden får tillgång till vissa eller alla de samma funktionerna via API.

2.2 Appen - allmänna tjänster som erbjuds Behöriga Användare

För att få tillgång till B2B-lösningen i Appen måste varje Behörig Användare först ladda ner Appen på sin mobila enhet. Därefter måste den Behöriga Användaren acceptera Eltons användarvillkor ("Användarvillkoren") och skapa ett användarkonto. När ett användarkonto har skapats i Appen och Användarvillkoren har accepterats kommer tjänsterna i Appen att göras tillgängliga.

Appen kommer att ge sina användare rekommendationer och information om var den närmaste och bästa tillgängliga laddstationen för el- och hybridfordon finns från Eltons anslutna laddstationsoperatörer ("CPO:er"). Partnerskap med CPO:er och tillgängliga laddningsstationer kan ändras från tid till annan.

Appen, Eltonportalen och B2B-lösningen tillhandahålls Kunden och Behöriga Användare i befintligt skick ("as is") utan några uttryckliga eller underförstådda garantier. Elton ska dock göra rimliga ansträngningar för att rätta till eventuella problem som rapporteras av Kunden.

2.3 Användning av B2B-lösningen

För att Behöriga Användare ska kunna få tillgång till B2B-lösningen måste varje användare vara uppförd på Kundens Användarkontolista (enligt definitionen nedan i 2.6) och godkänd av Elton.

Kunden ansvarar för att informera alla Behöriga Användare om att Appen kan användas och efter att användaren har vidtagit nödvändiga åtgärder när åtkomst till B2B-lösningen beviljas.

Elton ger Kunden en begränsad, återkallelig och icke överlåtbar licens att marknadsföra Elton och B2B-lösningen till Kundens anställda i syfte att ge potentiella Behöriga Användare kunskap om och tillgång till tjänsten.

Elton förbehåller sig rätten att ändra rutin och system för onboarding av Behöriga Användare under förutsättning att Kunden underrättas om detta i rimlig tid.

2.4 Rapportering till kunden

En översikt över de Behöriga Användarnas användning av B2B-lösningen kommer att göras tillgänglig för Admins i en rapport som kan nås via Eltonportalen. Rapporten kommer att innehålla (i) den Behöriga Användarens telefonnummer, (ii) priset för laddningssessionen och (iii) tid [och plats] för laddningssessionen ("**B2B-data**").

2.5 Ändringar i Appen och Elton-portalen

Kunden accepterar att Appen, B2B-lösningen och Eltonportalen kan komma att uppdateras från tid till annan och att den funktionalitet och de tjänster som erbjuds kan komma att utökas, begränsas, modifieras och/eller ändras efter Eltons eget gottfinnande.

Elton ska underrätta Kunden om alla ändringar som har en väsentlig inverkan på Kunden, inklusive uppdateringar och tillägg till dessa Allmänna Villkor.

2.6 De Behöriga Användare

Kunden ska förse Elton med en lista över anställda som ska ha tillgång till B2B-lösningen ("**Användarkontolistan**") och därmed anses vara en "Behörig Användare" enligt detta Avtal. Användarkontolistan tillhandahålls direkt av Kunden via och i Eltons portal. Användarkontolistan måste minst innehålla telefonnumret för varje Behörig Användare. Så länge en Behörig Användare finns med i Användarkontolistan ska Kunden betala alla avgifter (enligt definitionen nedan) och

andra kostnader som Elton ådrar sig till följd av den Behöriga Användarens användning av B2B-lösningen.

Kunden är skyldig att se till att Användarkontolistan är korrekt och uppdaterad vid varje tidpunkt. Användarkontolistan kan redigeras av Administratörerna i Eltons portal. Elton ska uppdatera åtkomsträttigheterna till B2B-lösningen i Appen baserat på den vid var tid tillgängliga Användarkontolistan.

Ingenting i detta Avtal begränsar eller ändrar på annat sätt Eltons rättigheter enligt Tjänstevillkoren och tillämplig lag gentemot en Auktoriserad Användare, inklusive i händelse av en Auktoriserad Användares brott mot Tjänstevillkoren.

3 AVGIFTER OCH FAKTURERING

3.1 Avgifter och kostnader

Alla avgifter för åtkomst till och användning av B2B-lösningen ("**Avgifter**") kommer att anges i Appen och tillsammans med Kundens val, eller Eltons erbjudande, av innehåll och begränsningar i B2B-lösningen ("**B2B-planen**"). B2B-planen kan också ange en prenumerationsperiod och en uppsägningstid.

Kunden ska i rimlig tid underrättas om eventuella ändringar av de fasta eller rörliga månadsavgifterna i B2B-planen.

Laddningspriset för en Behörig Användare visas i Appen innan laddningssessionen startar. Elton ger tillgång till laddstationer som drivs av olika CPO:er och det slutliga priset kan variera beroende på CPO:ernas priser och laddningssessionens varaktighet.

Kunden ska betala alla avgifter som uppkommer till följd av dess Behöriga Användares laddningssessioner genom B2B-lösningen, utöver månadsavgifterna.

3.2 Fakturering

Elton fakturerar månadsvis och fakturor förfaller till betalning inom 7 dagar. Alla fakturor ska skickas via EHF eller via e-post till den e-postadress som anges i formuläret.

Laddningssessioner i utländsk valuta kan faktureras i lokal valuta, beräknat utifrån valutakursen vid faktureringstillfället.

Elton får neka eller stänga av tillgång till eller användning av B2B-lösningen vid Kundens betalningsförsummelse, misstanke om missbruk av B2B-lösningen, misstanke om identitetsstöld och på andra grunder enligt Eltons gottfinnande. Elton är skyldigt att granska all dokumentation som Kunden lämnar in och som sannolikt motbevisar Eltons skäl för att neka eller stänga av tillgången till B2B-lösningen. Oaktat detta ska Elton inte vara skyldigt att vidta någon åtgärd som innebär en ytterligare kreditrisk för Elton.

3.3 Internationell laddning

För planer som inkluderar en avgift per förare som laddar per månad, räknas varje förare en gång per land per månad (t.ex. kommer en förare som laddar i både Norge och Sverige under samma månad att räknas två gånger—en gång i varje land). Avgifter faktureras i den valuta som laddningssessionen ägde rum i.

För sådana planer gäller följande avgifter per land, om inte uttryckligen överenskommit skriftligen:

Norge: 99 NOK
Sverige: 99 SEK
Danmark: 59 DKK
Finland: 10 EUR

För planer som inkluderar en avgift per laddningssession, faktureras avgifterna i den valuta som laddningssessionen ägde rum i.

För sådana planer gäller följande avgifter per land, om inte uttryckligen överenskommit skriftligen:

Norge: 8 NOK
Sverige: 8 SEK
Danmark: 5 DKK
Finland: 0,80 EUR

4 IMMATERIELLA RÄTTIGHETER OCH KNOW-HOW

Elton ska behålla alla immateriella rättigheter och all know-how som är förknippade med Appen, B2B-lösningen, Elon Portal, Webbplatsen och B2B-data. Alla immateriella rättigheter som utvecklas under eller till följd av detta Avtal - inklusive eventuella anpassade delar som tillhandahålls Kunden - ska uteslutande tillfalla och tillhöra Elton.

5 BESTÄMMELSER OM DATASKYDD

Parterna agerar och fungerar som oberoende personuppgiftsansvariga när det gäller behandling av uppgifter enligt detta avtal, och var och en bestämmer ändamålen och medlen för behandling av personuppgifter inom sina respektive ansvarsområden. Båda parter ska behandla personuppgifter i enlighet med alla tillämpliga lagar, inklusive GDPR. Utan att begränsa denna allmänna skyldighet ska Kunden, i de fall uppgifterna utgör personuppgifter

1. Säkerställa att behandling och utlämnande av personuppgifter är laglig, inklusive att fastställa en giltig rättslig grund;
2. Säkerställa transparens genom att tillhandahålla tydliga och tillgängliga meddelanden till sina anställda som på ett enkelt och lättbegripligt språk förklarar hur personuppgifter behandlas enligt detta avtal;
3. följa lagringsbegränsningar genom att radera personuppgifter när de inte längre är nödvändiga för det ursprungliga syftet för vilket de samlades in och behandlades; och
4. Respektera och värna om de registrerades rättigheter.

Kunden behandlar personuppgifter som en självständig personuppgiftsansvarig, parallellt med Elton, och tar på sig fullt juridiskt, ekonomiskt och regulatoriskt ansvar, skyldigheter och kostnader i samband med sin användning av personuppgifter.

6 BEGRÄNSNING AV ANSVAR

Ingen av parterna skall vara ansvarig för indirekta förluster eller skador eller följdförluster, inbegripet, men inte begränsat till, utebliven vinst eller intäkt, förlust av besparingar, annan rörelseförlust eller förlust av goodwill.

Ansvarsbegränsningarna gäller inte vid uppsåt eller grov vårdslöshet.

7 VARAKTIGHET OCH UPPSÄGNING

7.1 Varaktighet

Detta avtal gäller från och med dagen för undertecknandet och förnyas automatiskt varje kalenderår för nästkommande kalenderår, såvida inte avtalet skriftligen sägs upp senast den 1 oktober.

7.2 Uppsägning på grund av väsentligt avtalsbrott

Om en part väsentligen bryter mot detta avtal ska den part som bryter mot avtalet sträva efter att avhjälpa bristen inom 30 dagar efter det att den part som inte bryter mot avtalet skriftligen har underrättat den andra parten om bristen. Om den försumliga parten inte åtgärdar överträdelsen inom tidsfristen, får den icke försumliga parten säga upp avtalet med omedelbar verkan. Rätten att säga upp Avtalet på grund av avtalsbrott ska inte påverka eller begränsa andra rättsmedel som står till den icke avtalsbrytande Partens förfogande enligt tillämplig lag, inklusive rätten att häva Avtalet.

Följande omständigheter kommer alltid att utgöra ett väsentligt avtalsbrott:

- Överträdelse av avsnitt 4 (Immateriella rättigheter och know-how);
- Part har inlett förhandlingar om ackord, har försatts i konkurs eller på annat sätt bedöms vara på obestånd

7.3 Effekter av uppsägning

Elton kommer att inaktivera Kundens, inklusive Administratörers och Behöriga Användares, åtkomst till B2B-lösningen. Vid tidpunkten för uppsägningen kommer alla utestående belopp och avgifter som Kunden är skyldig Elton att förfalla till betalning.

8 ÖVRIGA BESTEMMELSER

8.1 Konfidentialitet

Vardera Part är skyldig att hålla all information som lämnas ut av den andra Parten strikt konfidentiell. Detta gäller oavsett om informationen lämnas ut skriftligen, elektroniskt, muntligen eller på annat sätt. Sekretessskyldigheten omfattar, men är inte begränsad till, information om affärsmässiga, tekniska eller finansiella data som delas i samband med detta Avtal. Den part som erhåller sådan information från den andra parten får inte avslöja, kopiera eller använda sådan information, vare sig internt eller externt, för något annat ändamål än vad som är nödvändigt för att fullgöra sina skyldigheter enligt detta avtal, såvida inte skriftligt medgivande har erhållits från den andra parten i förhand.

Elton har utan hinder av ovanstående rätt att hänvisa till och upplysa om sin koppling till Kunden samt använda Kundens företagskännetecken och varumärken i sitt marknadsföringsmaterial.

8.2 Överlåtelse

Vardera parten får överlåta sina rättigheter och skyldigheter enligt detta avtal till ett dotterbolag, förutsatt att den andra parten underrättas om detta i rimlig tid i förväg. Varje annan överlåtelse eller överföring av rättigheter och skyldigheter enligt detta avtal till en tredje part kräver den andra partens skriftliga medgivande i förhand. Sådant medgivande får inte utan skäl原因 tillbakahållas eller vägras. Den överlåtande parten skall förbli ansvarig för varje brott mot avtalet efter det att överlåtelser har slutförts.

Varje överlåtelse av majoritetsaktier eller rösträtter i Kunden, oavsett om det sker genom försäljning, fusion, uppdelning eller på annat sätt, ska behandlas och betraktas som en överlåtelse av detta Avtal och kommer att kräva uppfyllande av det samtyckeskrav som beskrivs ovan.

8.3 Ändringar av villkor

Ändringar av detta avtal är giltiga endast om ändringarna är skriftliga och godkända av båda parter.

Dessa Allmänna Villkor kan komma att uppdateras och ändras från tid till annan och är bindande och tillämpliga i den senaste version som finns tillgänglig på Eltons webbplats. Elton är skyldigt att meddela Kunden om väsentliga förändringar. Utöver dessa fall är Elton inte skyldig att underrätta Kunden om uppdateringar och ändringar.

8.4 Force Majeure

Ingendera parten ska vara ansvarig för underlåtenhet eller försening i fullgörandet av sina skyldigheter enligt detta avtal om underlåtenheten eller förseningen beror på orsaker som ligger utanför partens rimliga kontroll, inklusive, men inte begränsat till, naturkatastrofer, krig, terrorism, arbetskonflikter, pandemier eller avbrott i offentlig infrastruktur (var och en en "Force Majeure-händelse"). Den drabbade parten ska omedelbart skriftligen underrätta den andra parten om att en Force Majeure-händelse har inträffat och ska vidta rimliga åtgärder för att mildra dess inverkan. Om en Force Majeure-händelse pågår i mer än sextio (60) dagar får endera parten säga upp detta avtal genom skriftligt meddelande till den andra parten.

8.5 Lagval och jurisdiktion

Detta avtal ska regleras av och tolkas i enlighet med norsk lag. Alla tvister som uppstår på grund av eller i samband med detta avtal ska slutligt avgöras av norska domstolar med Oslo tingrett som behörig domstol.